

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2010-2011

---

21 JUIN 2011

---

**Proposition de résolution visant à lutter contre les mutilations génitales féminines**

---

## AMENDEMENTS

---

N° 1 DE MME SAÏDI ET CONSORTS

**Dans le dispositif, remplacer le point 4 par ce qui suit :**

*« 4. de ratifier le plus rapidement possible la Convention d'Istanbul, adoptée le 11 mai 2011, qui stipule en son article 38 que « les parties prennent les mesures législatives ou autres nécessaires pour ériger en infraction pénale, les mutilations génitales féminines, lorsqu'elles sont commises intentionnellement; ».*

N° 2 DE MME SAÏDI ET CONSORTS

**Dans les considérants, insérer un point Fbis (nouveau) rédigé comme suit :**

*« Fbis. vu la Convention d'Istanbul du Conseil de l'Europe relative à la prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique qui consacre son article 38 à la lutte contre les mutilations génitales féminines; ».*

Fatiha SAÏDI.  
Bert ANCIAUX.  
Sabine de BETHUNE.  
Piet DE BRUYN.  
Armand DE DECKER.  
Vanessa MATZ.  
Marleen TEMMERMAN.

---

*Voir:*

Documents du Sénat :

5-896 - 2010/2011 :

N° 1 : Proposition de résolution de Mme de Bethune et consorts.

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2010-2011

---

21 JUNI 2011

---

**Voorstel van resolutie ter bestrijding van vrouwelijke genitale verminking**

---

## AMENDEMENTEN

---

Nr. 1 VAN MEVROUW SAÏDI C.S.

**In het dispositief, punt 4 vervangen als volgt :**

*« 4. zo snel mogelijk het Verdrag van Istanbul, aangenomen op 11 mei 2011, te ratificeren, dat in zijn artikel 38 bepaalt dat de partijen de wetgevende of andere vereiste maatregelen treffen om vrouwelijke genitale verminking als een strafmisdrif te beschouwen wanneer ze intentioneel wordt gepleegd; ».*

Nr. 2 VAN MEVROUW SAÏDI C.S.

**In de considerans, een punt Fbis (nieuw) invoegen, luidende :**

*« Fbis. gelet op het Verdrag van Istanbul van de Raad van Europa betreffende het voorkomen en bestrijden van geweld tegen vrouwen en van huiselijk geweld, waarvan artikel 38 over de strijd tegen vrouwelijke genitale verminking gaat; ».*

---

*Zie:*

Stukken van de Senaat :

5-896 - 2010/2011 :

Nr. 1 : Voorstel van resolutie van mevrouw de Bethune c.s.

## N° 3 DE MME TEMMERMAN ET M. ANCIAUX

**Dans les considérants, insérer un point *Abis* (nouveau) rédigé comme suit :**

*« Abis. considérant que l'Organisation mondiale contre la torture (OMCT) reconnaît depuis longtemps les mutilations génitales féminines comme une forme de torture. La défense des cultures et des traditions trouve sa limite dans le respect des droits humains fondamentaux et dans l'interdiction de pareilles pratiques assimilées à des actes de torture; ».*

## N° 4 DE MME TEMMERMAN ET M. ANCIAUX

**Dans les considérants, au point H, remplacer le chiffre « 405 » par le chiffre « 409 ».**

## Justification

Il s'agit d'une erreur au niveau du numéro de l'article.

L'article 405 du Code pénal est libellé comme suit :

« La tentative d'administrer à autrui, sans intention de donner la mort, des substances de la nature de celles mentionnées à l'article 402, sera punie d'un emprisonnement d'un mois à trois ans et d'une amende de vingt-six euros à trois cents euros. ».

L'article 409 est libellé comme suit :

« § 1<sup>er</sup>. Quiconque aura pratiqué, facilité ou favorisé toute forme de mutilation des organes génitaux d'une personne de sexe féminin, avec ou sans consentement de cette dernière, sera puni d'un emprisonnement de trois ans à cinq ans. La tentative sera punie d'un emprisonnement de huit jours à un an.

§ 2. Si la mutilation est pratiquée sur une personne mineure ou dans un but de lucre, la peine sera la réclusion de cinq ans à sept ans.

§ 3. Lorsque la mutilation a causé une maladie paraissant incurable ou une incapacité permanente de travail personnel, la peine sera la réclusion de cinq ans à dix ans.

§ 4. Lorsque la mutilation faite sans intention de donner la mort l'aura pourtant causée, la peine sera la réclusion de dix ans à quinze ans.

§ 5. Si la mutilation visée au § 1<sup>er</sup> a été pratiquée sur un mineur ou une personne qui, en raison de son état physique ou mental, n'était pas à même de pourvoir à son entretien, par ses père, mère ou autres ascendants, toute autre personne ayant autorité sur le mineur ou l'incapable ou en ayant la garde, ou toute personne qui cohabite occasionnellement ou habituellement avec la victime, le minimum des peines portées aux §§ 1<sup>er</sup> à 4 sera doublé s'il s'agit d'un emprisonnement, et augmenté de deux ans s'il s'agit de réclusion. ».

## Nr. 3 VAN MEVROUW TEMMERMAN EN DE HEER ANCIAUX

**In de considerans, een punt *Abis* (nieuw) invoegen, luidende :**

*« Abis. gelet op de Wereldorganisatie tegen Foltering (World Organisation Against Torture-OMCT) die vrouwelijke genitale verminking sinds lang als een vorm van foltering erkent. De verdediging van de cultuur en de tradities stopt bij het respect voor de fundamentele mensenrechten en bij het verbod op dergelijke praktijken die gelijk zijn aan foltering; ».*

## Nr. 4 VAN MEVROUW TEMMERMAN EN DE HEER ANCIAUX

**In de considerans, in het punt H, het cijfer « 405 » vervangen door het cijfer « 409 ».**

## Verantwoording

Het gaat om een fout artikelnummer.

Artikel 405 van het Strafwetboek voorziet dat :

« Poging om iemand stoffen als bedoeld in artikel 402 toe te dienen, zonder het oogmerk om te doden, wordt gestraft met gevangenisstraf van een maand tot drie jaar en met geldboete van zesentwintig frank tot driehonderd frank. ».

Artikel 409 stelt dat :

« § 1. Hij die eender welke vorm van verminking van de genitaliën van een persoon van het vrouwelijk geslacht uitvoert, vergemakkelijkt of bevordert, met of zonder haar toestemming, wordt gestraft met gevangenisstraf van drie jaar tot vijf jaar. De poging wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot een jaar.

§ 2. Indien de verminking uitgevoerd wordt op een minderjarige of met een winstoogmerk, is de straf opsluiting van vijf jaar tot zeven jaar.

§ 3. Indien de verminking een ongeneeslijk lijkende ziekte of een blijvende arbeidsongeschiktheid heeft veroorzaakt, is de straf opsluiting van vijf jaar tot tien jaar.

§ 4. Wanneer de verminking zonder het oogmerk om te doden, toch de dood ten gevolge heeft, is de straf opsluiting van tien jaar tot vijftien jaar.

§ 5. Is de in § 1 bedoelde verminking op een minderjarige of een persoon die uit hoofde van zijn lichaams- of geestestoestand niet bij machte is om in zijn onderhoud te voorzien, uitgevoerd door zijn vader, moeder of andere bloedverwanten in de opgaande lijn, of door enige andere persoon die gezag heeft over de minderjarige of de onbekwame, of door een persoon die hen onder zijn bewaring heeft, of door een persoon die occasioneel of gewoonlijk samenwoont met het slachtoffer, dan wordt het minimum van de bij de §§ 1 tot 4 bepaalde straffen verdubbeld in geval van gevangenisstraf en met twee jaar verhoogd in geval van opsluiting ».

## N° 5 DE MME TEMMERMAN ET M. ANCIAUX

**Dans les considérants, insérer un point Hbis (nouveau) rédigé comme suit :**

« Hbis. constatant que les mutilations peuvent être pratiquées pendant des vacances dans le pays d'origine et que, dans les familles à risque, on ignore souvent que les mutilations génitales féminines sont interdites en Belgique; ».

## N° 6 DE MME TEMMERMAN ET M. ANCIAUX

**Dans les considérants, ajouter un point T (nouveau) rédigé comme suit :**

« T. constatant qu'un contrôle gynécologique général des petites filles pour vérifier si elles ont été excisées ou non peut poser des problèmes : un contrôle est perçu comme répressif et n'est donc pas le moyen approprié pour mettre fin à la tradition dénoncée. L'ONE ne suit les enfants que jusqu'à l'âge de six ans et les médecins scolaires n'ont pas non plus la formation ad hoc. Un examen gynécologique approfondi peut avoir des conséquences traumatisantes pour la petite fille. De plus, il peut avoir un effet stigmatisant si seules les filles issues de pays où sont pratiquées les mutilations génitales féminines y sont soumises; le risque de mauvais diagnostic est considérable; ».

## N° 7 DE MME TEMMERMAN ET M. ANCIAUX

**Dans le dispositif, compléter le point 3 par ce qui suit :**

« et de mettre sur pied à cet effet des actions de sensibilisation visant à induire des changements de comportement et de créer un cadre juridique et médical adéquat en vue d'élaborer un système de contrôle efficace permettant le signalement et le dépistage; ».

## N° 8 DE MME TEMMERMAN ET M. ANCIAUX

**Dans le dispositif, insérer un point 3bis (nouveau) rédigé comme suit :**

« 3bis. de refuser que l'on médicalise les mutilations, ce qui reviendrait à accepter l'idée que celles-ci sont autorisées sous certaines conditions; ».

## Nr. 5 VAN MEVROUW TEMMERMAN EN DE HEER ANCIAUX

**In de considerans, een punt Hbis (nieuw) invoegen, luidende :**

« Hbis. gelet op de vaststelling dat verminkingen kunnen gebeuren tijdens een vakantie in het thuisland en dat in risicogezinnen vaak niet geweten is dat vrouwelijke genitale verminking in België verboden is; ».

## Nr. 6 VAN MEVROUW TEMMERMAN EN DE HEER ANCIAUX

**In het considerans, een punt T (nieuw) toevoegen, luidende :**

« T. overwegende dat een algemene gynaecologische screening van kinderen om na te gaan of ze al dan niet besneden zijn, problemen met zich mee kan brengen : een screening is repressief en daardoor niet de geschikte manier om deze traditie halt toe te roepen. « Kind en Gezin » volgt de kinderen maar tot hun zes jaar en schoolartsen zijn hier al evenmin voor opgeleid. Een grondig gynaecologisch onderzoek kan traumatische gevolgen hebben voor het kind en kan stigmatiserende effecten hebben wanneer enkel meisjes afkomstig uit landen waar vrouwelijke genitale verminking voorkomt worden onderzocht; de kans op een foute diagnose is groot; ».

## Nr. 7 VAN MEVROUW TEMMERMAN EN DE HEER ANCIAUX

**In het dispositief, punt 3 aanvullen als volgt :**

« en hiertoe acties op te zetten die zich richten op sensibilisering en gedragsveranderingen en het opzetten van een sluitend juridisch-medisch kader gericht op een effectief controlesysteem om signalering en opsporing mogelijk te maken; ».

## Nr. 8 VAN MEVROUW TEMMERMAN EN DE HEER ANCIAUX

**In het dispositief, een punt 3bis (nieuw) invoegen, luidende :**

« 3bis. medicalisering van verminking af te wijzen, aangezien dit zou betekenen dat wordt toegegeven aan het idee dat verminking onder bepaalde voorwaarden kan; ».

## N° 9 DE MME TEMMERMAN ET M. ANCIAUX

**Dans le dispositif, insérer un point 4bis (nouveau) rédigé comme suit :**

« 4bis. d'appliquer la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (art. 48/3), telle que modifiée par la loi du 15 septembre 2006, qui dispose que le statut de réfugié peut être accordé aux personnes qui subissent ou qui risquent de subir des actes de persécution « dirigés contre des personnes en raison de leur sexe; ».

## N° 10 DE MME TEMMERMAN ET M. ANCIAUX

**Dans le dispositif, insérer un point 5bis (nouveau) rédigé comme suit :**

« 5bis. de veiller à l'exécution de la loi belge de 2001 relative aux mutilations génitales féminines (article 409 du Code pénal) et de poursuivre qui-conque se rend coupable de pareilles mutilations; ».

## N° 11 DE MME TEMMERMAN ET M. ANCIAUX

**Dans le dispositif, insérer un point 5ter (nouveau) rédigé comme suit :**

« 5ter. de mettre sur pied chaque année une campagne de sensibilisation à l'attention des familles à risque qui partent en vacances dans leur pays d'origine, afin d'attirer leur attention sur l'interdiction des mutilations génitales féminines en Belgique; ».

## N° 12 DE MME TEMMERMAN ET M. ANCIAUX

**Dans le dispositif, insérer un point 5quater (nouveau) rédigé comme suit :**

« 5quater. d'élaborer un module sur les mutilations génitales féminines à l'intention des sages-femmes et des kinésithérapeutes, mais aussi à l'intention des collaborateurs de l'ONE et de Kind en Gezin, des enseignants, des avocats, des magistrats et des personnes qui accueillent les demandeurs d'asile, en s'inspirant du module intégré au cursus de base des médecins et au programme du postgraduat pour les gynécologues; ».

## Nr. 9 VAN MEVROUW TEMMERMAN EN DE HEER ANCIAUX

**In het dispositief, een punt 4bis (nieuw) invoegen, luidende :**

« 4bis. de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (art. 48/3) toe te passen, zoals gewijzigd bij de wet van 15 september 2006 die bepaalt dat de status van vluchteling kan worden toegekend aan personen die daden van vervolging « van genderspecifieke aard » ondergaan of het risico lopen deze te ondergaan; ».

## Nr. 10 VAN MEVROUW TEMMERMAN EN DE HEER ANCIAUX

**In het dispositief, een punt 5bis (nieuw) invoegen, luidende :**

« 5bis. toe te zien op de tenuitvoerlegging van de Belgische wet van 2001 met betrekking tot vrouwelijke genitale verminking (Strafwetboek, art. 409) en al wie zich schuldig maakt aan vrouwelijke genitale verminking te vervolgen; ».

## Nr. 11 VAN MEVROUW TEMMERMAN EN DE HEER ANCIAUX

**In het dispositief, een punt 5ter (nieuw) invoegen, luidende :**

« 5ter. een jaarlijkse sensibiliseringscampagne op te zetten naar risicogezinnen die op vakantie gaan naar het thuisland om hen er op te wijzen dat vrouwelijke genitale verminking in België verboden is; ».

## Nr. 12 VAN MEVROUW TEMMERMAN EN DE HEER ANCIAUX

**In het dispositief, een punt 5quater (nieuw) invoegen, luidende :**

« 5quater. een module over vrouwelijke genitale verminking uit te werken voor vroedvrouwen en kinesitherapeuten, maar ook voor medewerkers van Kind en Gezin en van het ONE, voor leerkrachten, advocaten, magistraten en personen die asielzoekers opvangen, naar het voorbeeld van de module die geïntegreerd is in het basiscurriculum van de opleiding voor artsen en het postgraduaat voor gynaecologen; ».

## N° 13 DE MME TEMMERMAN ET M. ANCIAUX

**Dans le dispositif, remplacer le point 6 par ce qui suit :**

*« de soutenir les efforts des organisations non gouvernementales (ONG), des universités et des autres organisations actives aux niveaux local, national, régional et international, et, à cette fin, de libérer des fonds et des moyens en vue de financer une étude sur la question des mutilations génitales féminines, afin de pouvoir déterminer avec une plus grande précision quelle est la population à risque dans notre pays et de pouvoir choisir une bonne stratégie pour l'avenir; ».*

## N° 14 DE M. ANCIAUX ET MME TEMMERMAN

(Sous-amendement à l'amendement n° 10)

**Dans le dispositif, remplacer le point 5bis proposé par ce qui suit :**

*« de donner la priorité à la politique des poursuites dans la lutte contre les mutilations génitales féminines; ».*

## N° 15 DE M. ANCIAUX ET MME TEMMERMAN

(Sous-amendement à l'amendement n° 12)

**Dans le dispositif, remplacer le point 5quater proposé par ce qui suit :**

*« de demander aux Communautés de continuer à être vigilantes par rapport aux mutilations génitales féminines dans le cadre de leurs politiques en matière d'Aide sociale, de Santé, de Famille et d'Enseignement; »*

## N° 16 DE MME de BETHUNE ET CONSORTS

**Dans les considérants, compléter le point I par ce qui suit :**

## Nr. 13 VAN MEVROUW TEMMERMAN EN DE HEER ANCIAUX

**In het dispositief, punt 6 vervangen als volgt :**

*« de inspanningen van niet-gouvernementele organisaties (NGO), universiteiten en andere organisaties actief op het lokale, nationale, regionale en internationale niveau te ondersteunen en hiertoe fondsen en middelen vrij te maken om onderzoek naar vrouwelijke genitale verminking te financieren, zodat we nauwkeuriger kunnen bepalen wat de risicopopulatie in ons land is en kunnen kiezen voor een goede toekomststrategie; ».*

Marleen TEMMERMAN.  
Bert ANCIAUX.

## Nr. 14 VAN DE HEER ANCIAUX EN MEVROUW TEMMERMAN

(Subamendement op amendement nr. 10)

**In het dispositief, het voorgestelde punt 5bis (nieuw) vervangen als volgt :**

*« prioriteit te geven aan het vervolgingsbeleid in de strijd tegen vrouwelijke genitale verminking; ».*

## Nr. 15 VAN DE HEER ANCIAUX EN MEVROUW TEMMERMAN

(Subamendement op amendement nr. 12)

**In het dispositief, het voorgestelde punt 5quater vervangen als volgt :**

*« om aan de Gemeenschappen te vragen deze aandacht voor vrouwelijke genitale verminking verder mee te nemen in het beleid rond Welzijn, Gezondheid, Gezin en Onderwijs; ».*

Bert ANCIAUX.  
Marleen TEMMERMAN.

## Nr. 16 VAN MEVROUW de BETHUNE C.S.

**In de considerans, het punt I als volgt aanvullen :**

*« et l'avis du Comité d'avis pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes sur la proposition de résolution visant à lutter contre les mutilations génitales féminines (doc. Sénat, n° 4-533/3) ».*

*« en naar het advies van het Adviescomité voor gelijke kansen voor vrouwen en mannen bij het voorstel van resolutie ter bestrijding van vrouwelijke genitale verminking (stuk Senaat, nr. 4-533/3) ».*

Sabine de BETHUNE.  
Piet DE BRUYN.  
Vanessa MATZ.  
Armand DE DECKER.  
Fatiha SAÏDI.  
Marleen TEMMERMAN.